JoIN

JOB INNOVATION NETWORKING
IN THE RURAL AREA

ALLEGATO 2
ACCORDO DI PARTENARIATO

Progetto di cooperazione transnazionale

Misura 19 "Sostegno allo sviluppo locale LEADER"

Misura 19.3.01 "Cooperazione interterritoriale e transanzionale

PSR LOMBARDIA L'INNOVAZIONE METTE RADICI 2014 2020

Regione Lombardia

JoIN
Job, Innovation & Networking in the rural area

Rural Development Programm 2014-2020

Regulation (CE) 1305/2013

Measure 19.3 "Interterritorial and Transnational Cooperation"

Cooperation Agreement

Accordo di Cooperazione

Transnational Cooperation
LEADER project

"JoIN – Job, Innovation and Networking in the rural area"

COOPERATION AGREEMENT

In the year 2019 on the 29th day of the month of May between:

LAG GardaValsabbia2020 Scrl, with offices in Via Oliva n. 32 – 25084, Gargnano (BS), beneficiary of the 19 measure of the RDP – (Regione Lombardia), tax code/VAT number 03847280983, in the person of the legal representative Tiziano Pavoni born in Vobarno (BS), on 06-04-1955, with the role of **Lead Partner**

AND

LAG Alt Urgell Cerdanya, with offices in Passeig Joan Brudieu, 15 – 25700, La Seu d'Urgell, in the person of the legal representative Jesùs Fierro Rugal

LAG Castagniccia Mare è Monti, with offices in Maison du Développement, 430 Route de Moriani – 20230, San Nicolao, in the person of the legal representative François Berlinghi, born in Ollioules (83190) on 28-11-1953.

Progetto di cooperazione
transnazionale LEADER

"JoIN – Job, Innovation
and Networking in the rural area"

ACCORDO DI COOPERAZIONE

L'anno 2019 il giorno 29 del mese di Maggio tra:

GAL GardaValsabbia2020 Scrl, codice fiscale/P.IVA 03847280983 con sede in Via Oliva 31- 25084 Gargnano (BS) beneficiario della misura 19 del PSR – (Regione Lombardia), nella persona del rappresentante legale Tiziano Pavoni nato a Vobarno (BS) il 06-04-1955, nel ruolo di **Capofila**

E

GAL Alt Urgell Cerdanya, with offices in Passeig Joan Brudieu, 15 – 25700, La Seu d'Urgell, in the person of the legal representative Jesùs Fierro Rugal

LAG Castagniccia Mare è Monti, con sede in 435 Route de Moriani – 20230, San Nicolao, nella persona del legale rappresentante François Berlinghi, nato a Ollioules (83190) il 28-11-1953.

LAG Haute Provence Luberon, with offices in 13, Boulevard des Martyrs – 04300, Forcalquier, in the person of the legal representative Christiane Carle

Communauté de Communes Pays de Forcalquier Montagne de Lure, CCPFML, with offices in Le Grand Carré - 13, Bd des Martyrs - BP 41 - 04 301 FORCALQUIER Cedex, tax code/ VAT number ……. in the person of the legal representative Arnaud Boutet

LAG Valle Seriana e dei Laghi Bergamaschi scarl, with offices in Via del Cantiere 2 - 24065, Lovere (BG), tax code/VAT number 04173870165, in the person of the legal representative Alex Borlini, born in Gazzaniga (BG), on 19/04/1986

LAG Valle Brembana 2020, with offices in via Locatelli n. 111 – 24019 Zogno (BG), tax code/ VAT number 04173560162 in the person of the legal representative Lucia Morali, born in Bergamo, on 30/07/1965;

Henceforth referred to as **"GAL Partner"**

AND

LAG Prealpi e Dolomiti, with offices in Piazza della Vittoria, 21 32036 Sedico (BL) - Italia, tax code/VAT number 93024150257, in person of the legal representative Peterle Alberto born in Farra d'Alpago (BL) on 26/08/1979

LAG Haute Provence Luberon, with offices in 13, Boulevard des Martyrs – 04300, Forcalquier nella persona del legale rappresentante Christiane Carle

Communauté de Communes Pays de Forcalquier Montagne de Lure, CCPFML, con sede in Le Grand Carré - 13, Bd des Martyrs - BP 41 - 04 301 FORCALQUIER Cedex, nella persona del legale rappresentante Arnaud Boutet

GAL Valle Seriana e dei Laghi Bergamaschi scarl, con sede in via del Cantiere 2 - 24065, Lovere (BG), Partita IVA 04173870165, nella persona del legale rappresentante Alex Borlini, nato a Gazzaniga (BG) il 19/04/1986

GAL Valle Brembana 2020, con sede in via Locatelli n. 111 – 24019 Zogno (BG), P.IVA 04173560162 nella persona del legale rappresentante Lucia Morali, nata a Bergamo il 30/07/1965;

nel ruolo di **"GAL Partners"**

E

GAL Prealpi e Dolomiti, con sede in Piazza della Vittoria, 21 32036 Sedico (BL) - Italia, P.IVA/C.FISC. 93024150257, nella persona del legale rappresentante Peterle Alberto nato a Farra d'Alpago (BL) il 26/08/1979

LAG Trentino Orientale, with offices in Corso Ausugum 82, 38051, Borgo Valsugana, TN, Italia, tax code/VAT number 02439970225, in person of the legal representative Pierino Caresia born in Fornace (TN) on 24/05/1956

LAG Alpi di Sarentino- Coop. per lo sviluppo regionale e formazione della Val Sarentino (GRW-Sarntal), with offices in Piazza Chiesa 10 – Sarentino 39058 Val Sarentino- Italia, Tax code/ VAT number 02352730218 in the person of the legal representative Josef Günther Mair, born in Sarentino (BZ) on 15/12/1958;

LAG Südtiroler Grenzland, with offices in via Otto-Huber 13, 39012 Merano – Italia, in the person of the legal representative Beatrix Mairhofer, born in Cermes (BZ), on 09/12/1971;

South Karelian Kärki-LEADER, with offices in Parikkalantie 45, 59100 Parikkala, FINLAND, in the person of the legal representative Riitta Bagge

with the role of "Associated Partners"/ LEADER territories

AND

GAL GardaValsabbia2020 local partners:

Centro Formativo Provinciale "Giuseppe Zanardelli" - Azienda Speciale della Provincia di Brescia, with offices in Via Fausto Gamba, 10/12 - 25128 Brescia (BS), tax code/VAT

GAL Trentino Orientale, con sede in Corso Ausugum 82, 38051, Borgo Valsugana, TN, Italia, P.IVA 02439970225, nella persona del legale rappresentante Pierino Caresia nato a Fornace (TN) il 24/05/1956

GAL Alpi di Sarentino, Cooperativa per lo sviluppo regionale e formazione della Val Sarentino (GRW-Sarntal), con sede in Piazza Chiesa 10 – Sarentino 39058 Val Sarentino - Italia, P.IVA. 02352730218, nella persona del legale rappresentante Josef Günther Mair, nato il 15/12/1958, a Sarentino (BZ);

GAL Südtiroler Grenzland, con sede in via Otto-Huber 13, 39012 Merano – Italia, nella persona del legale rappresentante Beatrix Mairhofer, nata il 09/12/1971, a Cermes (BZ);

South Karelian Kärki-LEADER, con sede in Parikkalantie 45, 59100 Parikkala, FINLAND nella persona del legale rappresentante Riitta Bagge

con il ruolo di "Partner associati" / Territori LEADER

E

GAL GardaValsabbia2020 partner locali:

Centro Formativo Provinciale "Giuseppe Zanardelli" - Azienda Speciale della Provincia di Brescia, con sede in Via Fausto Gamba, 10/12 - 25128 Brescia (BS), P.IVA

number 02481950984), in the person of the legal representative Ing. Marco Pardo, born in Brescia on 24/09/1973

Confcooperative Brescia, with offices in via XX settembre, n. 72 - 25121 Brescia, tax code/ VAT number 80017810179/ 03372140172, in the person of the legal representative Federico Gorini born in Marone (Bs), on 04/01/1962.

LAG GardaValsabbia Scrl, tax code/VAT number 02356600987, with offices in Via Mulino vecchio n.4 - 25087 – Barbarano di Salò (BS), in the person of the legal representative Tiziano Pavoni, born in Vobarno (BS), on 06-04-1955

Partner locali di LAG Valle Seriana e dei Laghi Bergamaschi:

ABF Bergamo- Agenzia Bergamasca Formazione, with offices in via Monte Gleno, 2 – 24125 Bergamo, tax code/VAT number 03240540165, in the person of the legal representative Daniele Rota, born in Bergamo on 18/05/1957

Partner locali di LAG Valle Brembana2020:

Confcooperative – Unione Provinciale di Bergamo, with offices in via Carlo Serassi, n. 7 - 24125 Bergamo, tax code/ VAT number 80033460165, in the person of the legal representative Giuseppe Guerini, born in Casnigo (BG), on 25/10/1966.

with the role of **"Associated Partners" – Other partner**

02481950984, nella persona del legale rappresentante Ing. Marco Pardo, nato a Brescia, il 24/09/1973

Confcooperative Brescia, con sede in XX settembre, n. 72 - 25121 Brescia – Italy, P. IVA 80017810179/03372140172, nella persona del legale rappresentante Federico Gorini, nato a Marone (BS), il 04/01/1962

GAL GardaValsabbia Scrl, P.IVA 02356600987, con sede in Via Mulino vecchio n.4 - 25087 – Barbarano di Salò (BS), nella persona del legale rappresentante Tiziano Pavoni, nato a Vobarno (BS), il 06-04-1955

Partner locali di GAL Valle Seriana e dei Laghi Bergamaschi:

ABF Bergamo- ABF Bergamo- Agenzia Bergamasca Formazione, con sede in via Monte Gleno, 2 – 24125 Bergamo, P.IVA 03240540165, nella persona del legale rappresentante Daniele Rota, nato a Bergamo il 18/05/1957

Partner locali di GAL Valle Brembana2020:

Confcooperative – Unione Provinciale di Bergamo, con sede in via Carlo Serassi n. 7 - 24125 Bergamo – Italy, P. IVA 80033460165, nella persona del legale rappresentante Giuseppe Guerini, nato a Casnigo (BG), il 25/10/1966

nel ruolo di **"Partner associati" – Altri soggetti**

AND

Cassa Rurale Giudicarie Valsabbia Paganella Banca di Credito Cooperativo, Società Cooperativa, tax code/VAT number 00158520221, with offices in via C. Marini, 33 - fraz. Darzo - 38089 Storo (TN), in the person of the legal representative Andrea Armanini, born in Riva del Garda (Tn), on 23/01/1966.

Banca del Territorio Lombardo- Credito Cooperativo, Società Cooperativa, tax code/VAT number 00561800988, with offices in Via Sostegno, 58 - 25124 Brescia (BS) - ITALIA (IT), in the person of the general manager Matteo De Maio, born in Brescia, on 17/07/1965

Henceforth referred to as **Effective Partners (financier)**

Whereas

. The European Community initiative for rural development provided for UE Regulation no. 1305/2013 aims at supporting cooperation activities between territories which belong to the same Member State (*interterritorial cooperation*) or different Member States and with Third Countries' territories (*transnational cooperation*);

. The parties in this agreement intend to create a cooperation Project called "JoIN – Job, Innovation and Networking in the rural area" henceforth referred to as the Project;

E

Cassa Rurale Giudicarie Valsabbia Paganella Banca di Credito Cooperativo, Società Cooperativa, P.IVA 00158520221, con sede in via C. Marini, 33 - fraz. Darzo - 38089 Storo (TN), nella persona del legale rappresentante Andrea Armanini, nato a Riva del Garda (TN), il 23/01/1966

Banca del Territorio Lombardo, Credito Cooperativo, Società Cooperativa, P.IVA 00561800988, con sede in Via Sostegno, 58 - 25124 Brescia (BS) - ITALIA (IT), nella persona del Direttore Generale Matteo De Maio, nato a Brescia, il 17/07/1965

nel ruolo di **Partner Effettivi (finanziatori)**

Premesso che

. I programmi di sviluppo rurale previsti dal regolamento (UE) n. 1305/2013 prevedono il sostegno a progetti di cooperazione tra territori all'interno di uno stesso Stato membro (interterritoriale) o tra territori di più Stati membri o con territori di paesi terzi (transnazionale);

. Le parti del presente accordo intendono realizzare un progetto di cooperazione denominato " JoIN – Job, Innovation and Networking in the rural area" (di seguito il "Progetto");

. With the agreement herein, the Parties wish to regulate the legal, financial, and organizational framework of the Project, and grant the Lead Partner the role of Project coordinator.

All such things considered, the Parties agree and stipulate as follows:

ART. 1 – Premises and attachments

The premises and the attachments form an integral and substantial part of this Agreement.

The attachments of this Agreement are:

Annex1: Project proposal

Annex 1bis: Financial Plan

ART. 2 – Scope of the agreement

The scope of this agreement is to regulate between the Parties the tasks and responsibilities for the setting up and implementation of the Project, with the purposes and goals listed below and specified in detail in the Project Proposal (Annex n. 1)

ART. 3 – Aims and Goals

The project "JoIN – Job, Innovation and Networking in the rural area" has the following goals:

- Support networking actions and generation of job opportunities and economic development;
- Support the access of young generations to the job;

. I soggetti sottoscrittori intendono col presente atto regolare il quadro giuridico, finanziario ed organizzativo del Progetto, nonché conferire al Capofila il ruolo di coordinatore del Progetto.

Tutto ciò premesso, le Parti convengono e stipulano quanto segue:

ART. 1 – Premesse e allegati

Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale del presente Accordo.

Allegati dell'Accordo sono:

Allegato 1: Scheda progetto

Allegato 1bis: Piano finanziario

ART. 2 – Oggetto

Oggetto dell'accordo è la definizione tra i Partner dei reciproci compiti e responsabilità nella realizzazione e attuazione del Progetto, avente le finalità e gli obiettivi indicati di seguito, e specificati in dettaglio nella scheda di progetto (Allegato n. 1).

ART. 3 – Finalità e Obiettivi

Il progetto "JoIN – Job, Innovation and Networking in the rural area" ha come suoi obiettivi:

- Sostenere azioni di sistema e supporto alla generazione di nuove opportunità di lavoro e di sviluppo economico;
- Favorire l'accesso dei giovani al mondo del lavoro;

- Support the connections between food and wine chains and rural tourism through new working experiences;
- Strengthen local networks and partnership in the rural area.

- Favorire la connessione tra la valorizzazione delle filiere agroalimentari e il turismo rurale tramite nuove esperienze lavorative;
- Rafforzare le reti locali e i partenariati dei territori rurali;

ART. 4 – Project Actions

According to what is described in detail in the Project fiche attached, the Project's activities will deal with macro target of Competitiveness, to be intended as lever for food and wine chains, local products and rural tourism.

The Project's actions must be carried out through some conjoint actions coordinated between the various Partners. For this purpose, the LAG Partners involved in the Project will meet as a joint committee (the "Steering Committee"), as provided under article 9 below, with the aim to coordinate the execution of common and local actions.

ART. 4 – Azioni di progetto

In relazione a ciò che è descritto nell'allegato progettuale, le attività di progetto avranno a che fare con il macro-target della Competitività, intesa come leva di supporto alle filiere agroalimentari, dei prodotti locali e del turismo rurale.

Le azioni di Progetto dovranno essere realizzate attraverso un insieme di azioni coordinate fra i diversi Partner partecipanti. A tal fine i GAL Partner coinvolti nel Progetto si riuniranno in un "*Steering Committee*", ai sensi del successivo articolo 9, con il compito di coordinare l'attuazione delle azioni comuni e locali di progetto.

ART. 5 – Financial resources

The Parties undertake to co-fund the cooperation actions and the expenses borne for the interest of the Project, in accordance with the financial plan, as shown in the Project fiche attached to this Agreement.

Each Partner will bear the expenses which are not foreseen in the Project and for which it committed autonomously.

In case of common actions or expenses, any expense is considered partly or totally not eligible or in case of reduction or revocation of the

ART. 5 – Risorse finanziarie

Le Parti si impegnano a co-finanziare le azioni di cooperazione e le spese di interesse comune, nel rispetto di quanto indicato nel piano finanziario, così come riportato nella scheda di progetto allegata al presente Accordo. Ciascuna parte si fa carico delle spese assunte autonomamente e non previste in Progetto per l'esecuzione delle attività. In caso di azioni comuni ovvero spese comuni, i mancati riconoscimenti di singole voci di spesa e/o

funding of the Project, and save for the case these events occur for responsibility or defaults by any of the Parties under this Agreement, the Parties will proportionally share the above expenses between them.

eventuali riduzioni o revoche del finanziamento per il Progetto, e fatto salvo i casi in cui tali riduzioni o revoche siano dovute a inadempimenti o responsabilità di alcune delle Parti, le Parti stesse provvederanno alla ripartizione delle suddette spese tra di loro in parti uguali.

ART. 6 – Parties' roles and functions

The Parties undertake to comply with the terms and timeframe foreseen for the carrying out and management of the Project, also with reference to the tasks and financial commitments assigned to each Party, according to what is specified in the attached Project fiche.

Each Party will carry out its own fiscal, management and operational services fully independently, with personal liability for the performance of the tasks assigned to it. Each Party shall also take care independently of the reporting vis-à-vis the respective Managing Authority.

If one of the Party breaches any obligation under this Agreement, and save the liability deriving from the law to the breaching Party towards the other Party, all the other Parties will perform any reasonable efforts to guarantee the carrying out and completion of the Project's goals, for their reciprocal interest.

ART. 6 Obblighi delle Parti

Le Parti si obbligano al rispetto delle modalità e della tempistica previste per la realizzazione e gestione del Progetto**,** anche in relazione ai compiti e impegni finanziari spettanti a ciascuna parte, secondo quanto riportato nella scheda di progetto.

Ciascuna Parte eseguirà le prestazioni di propria competenza in totale autonomia fiscale, gestionale e operativa, con personale responsabilità in ordine all'esecuzione dei compiti a ciascuna affidati. Ciascuna Parte sarà inoltre responsabile delle comunicazioni con la propria Autorità di Gestione. In caso di inadempimento da parte di una della Parti agli obblighi assunti al presente accordo, e fatte salve le responsabilità di legge del Partner inadempiente nei confronti degli altri Partner, tutti gli altri partner faranno quanto è ragionevolmente richiedibile per garantire comunque, nel reciproco interesse, la realizzazione e il completamento degli obiettivi del progetto.

ART. 7 – Roles and functions of the Lead Partner

The Lead Partner undertakes to carry out and to coordinate and manage the following

ART. 7 Ruolo e doveri del Capofila

Il Capofila si impegna a svolgere direttamente nonché a coordinare e gestire

activities necessary for the best implementation of the Project:

- the planning and organization of activities connected with the Project and the adapting of the Project to any possible new needs and aims due to the entry of new partners, at the meantime acting in compliance with the purposes and goals provided for in this Agreement;
- leadership and coordination of the Project and of all the Parties in order to ensure the full implementation of the Project;
- the activities necessary for preparing financial reports on the activities that have been carried out (financial coordination) and where necessary, the signing of documents connected with the carrying out of the Project;
- preparation of monitoring reports (every 6 months), of final report and any other documents needed for the Project, and verification and updating of the time schedule for the activities and the relevant flow-chart of costs;
- convene and preside the "Steering Commitee";
- communication and meetings between Parties, also encouraging communication with the Managing Authorities;
- develop contacts with new perspective partners in order to increase the partnership of the Project.

le seguenti attività necessarie a garantire la migliore attuazione del Progetto:

- la progettazione e l'organizzazione delle attività connesse al progetto nonché l'adattamento del progetto di cooperazione a eventuali nuove esigenze e finalità legate all'ingresso di nuovi partner, garantendo comunque il rispetto delle finalità e degli obiettivi indicati nel presente Accordo;
- la direzione e il coordinamento dell'attuazione del progetto e il coordinamento dei compiti di ciascun Partner, per assicurare la corretta attuazione dell'azione comune;
- le attività necessarie alla rendicontazione delle azioni svolte (coordinamento finanziario), nonché, ove necessario, la sottoscrizione degli atti finalizzati alla realizzazione del progetto;
- la predisposizione dei rapporti di monitoraggio (ogni 6 mesi), del report finale e degli altri documenti necessari alla realizzazione del progetto, nonché la verifica e l'eventuale aggiornamento del crono-programma delle attività e delle relative spese;
- convocare e presiedere lo "Steering Committee"
- le attività di comunicazione e gli incontri tra i Partner, favorendo anche le attività di comunicazione con le diverse Autorità di Gestione;
- sviluppare contatti con possibili nuovi partner per ampliare il partenariato di Progetto.

ART. 8– Roles and functions of the Partners

The terms of realization of the Project are entrusted to the Partners in accordance with the provisions of this Agreement and its attachments and with the possible indications of the Steering Committee.

The LAG Partners shall also draw up financial reports of all the costs borne for the activities entrusted to them in full respect of the current laws in force and of procedures set down by the respective Managing Authorities; moreover, they shall be responsible for the drafting of the reports of the activities which are necessary to the Project and for the informative reports to be filed with its Managing Authority, including the final report.

The associated partners cooperate on the project according to contents of the project proposal.

The associated partners cooperate in all the phases, in relation to their competencies and in relation to what indicated in the project proposal.

The subscribers cooperate in all phases of the project according to the financial plan.

The LAG Partners shall also take part in all the phases of their responsibilities for carrying out the Project, in compliance with the agreed timeframe. The Partners undertake also to provide the utmost possible collaboration for completing the Project.

Each LAG Partner will be responsible for the following:

- the observance of all obligations under this Agreement for the complete and correct completion of the Project.

ART. 8 – Doveri e funzioni dei Partner

Le modalità di realizzazione del Progetto sono affidate ai Partner secondo quanto indicato nella scheda di Progetto ed eventualmente specificato nelle riunioni dello Steering Committee.

I GAL partner sono tenuti inoltre all'elaborazione del rendiconto di tutti i costi relativi alle attività loro affidate nel rispetto della normativa vigente e delle procedure stabilite dalle rispettive Autorità di Gestione, nonché alla predisposizione, relativamente alle proprie attività, del monitoraggio e della documentazione necessaria allo svolgimento del Progetto, compresa la relazione finale e, inoltre, a curare i flussi informativi sul Progetto nei confronti delle proprie Autorità di Gestione.

I partner associati sono tenuti a mantenere la loro collaborazione sul progetto secondo i limiti di quanto delineato nel fascicolo di candidatura.

I partner firmatari sono tenuti a mantenere la loro collaborazione sul progetto secondo quanto previsto nel piano finanziario. Gli stessi dovranno inoltre partecipare a tutte le fasi di loro competenza previste per la realizzazione del Progetto, nel rispetto dei tempi indicati. I partner si impegnano, inoltre, sin da ora a fornire la più ampia collaborazione per la realizzazione del Progetto.

Ai GAL Partner spetterà:

- il rispetto di tutti gli impegni presi con questo Accordo per la corretta e integrale attuazione del Progetto;

- the respect of the main aims and values of this project;
- organization of meetings and exchanges in their own territory and abroad together with other partners;
- the development of contacts and relations with perspective new partners in their own territory;
- involvement of local administrations and economic and social stakeholders in the respective territory;
- development of local actions according to local aims and needs and to support local actors;
- spreading of information about the Project's progress in their areas.

- il rispetto degli obiettivi e valori di progetto;
- l'organizzazione d'incontri e scambi all'interno dei propri territori e all'estero con gli altri partner;
- lo sviluppo di contatti e relazioni con possibili nuovi partner all'interno dei propri territori;
- il coinvolgimento delle amministrazioni locali e delle forze economiche e sociali nei territori di competenza;
- lo sviluppo di azioni locali per supportare gli attori del territorio;
- la diffusione delle informazioni relative all'avanzamento delle attività del Progetto nei loro territori.

ART. 9– Steering Committee

The Steering Committee checks and coordinates the development of Project actions.

The Steering Committee, presided by the Lead Partner, is convened, also by means of teleconference or audio conference, at any time at the Lead Partner or at any time three (3) or more Partners will so request per email, and in any case every six months.

The notice of call, complete of agenda and time of the meeting, shall be sent with at least a 7 (seven) days –advance. The Steering Committee is composed by one representative of each effective LAG Party. Associated, financial and local partners can be invited to participate.

The Lead Partner shall draft minutes of the

ART. 9 – Steering Committee

Lo *Steering Committee* vigila e coordina l'attuazione delle attività di Progetto. Lo *Steering Committee* è presieduto dal Capofila e si riunisce, anche in teleconferenza o audio conferenza, ogni volta che lo richieda il Capofila o che lo richiedano almeno tre Partner con email sottoscritta e inviato al Capofila e comunque con cadenza almeno semestrale. La convocazione per la riunione, completa di ordine del giorno e orario, è inviata almeno sette giorni prima di quello previsto per la riunione. Lo Steering Committee è composto da un rappresentante per ogni GAL Partner effettivo. Possono essere convocati o invitati anche i partner associati, finanziari e locali. Delle riunioni il Capofila redigerà verbale da

meeting to be approved at the end of any meeting or, at least, within 5 days.
The members of the Steering Committee are the legal representatives of the partners or their delegates.

ART. 10 – Breach of contract and exclusions

In the event of a serious breach of any obligation under Art. 5, 6, 7 and 8 above, which may jeopardize the realization of the Project, each Partner may be excluded from this Agreement and the Project by a decision of the Steering Committee.
Save for the right to claim for the damages which may have been caused to other Partners due to the default of any Partner, the excluded Party shall also pay its part of the expenses already borne or which will be borne for commitments already taken for the Project.

If the Lead Partner is excluded, the Partners shall replace it and inform the respective Managing Authorities.

ART. 11 – Subscription of new partners

The subscription of new partners to the Project is permitted by means of written request to the Lead Partner. The application must contain a declaration of acceptance and acknowledgement of the Project's activities that have already been developed, and of the relevant commitments under Article 8

distribuire e approvare a fine riunione o al massimo entro cinque giorni.
I membri dello Steering Committee sono i rappresentanti legali dei partners o loro delegati.

ART. 10 Inadempimento ed esclusione

In caso di grave inadempimento ai propri obblighi di cui agli articoli 5, 6, 7 e 8, tale da arrecare pregiudizio allo svolgimento del Progetto, ciascun Partner potrà essere escluso dal presente Accordo e dal prosieguo delle attività di Progetto con decisione presa nello *Steeering Committee*.
Fatto salvo il risarcimento del danno eventualmente prodotto agli altri Partner dal comportamento inadempiente, l'esclusione comporta l'obbligo di pagamento, da parte del Partner escluso, delle quote a suo carico relative a spese sostenute e obblighi già assunti per il Progetto. Ove sia escluso il Capofila nominato nel presente Accordo, gli altri Partner dovranno contestualmente provvedere alla sua sostituzione e comunicarla alle rispettive Autorità di Gestione.

ART. 11 – Adesione di nuovi partner

L'adesione di nuovi partner al Progetto potrà avvenire tramite richiesta scritta al Capofila. La richiesta di adesione dovrà contenere una dichiarazione di riconoscimento e accettazione di tutte le attività del progetto già sviluppate e in essere, e dei relativi impegni di cui

above, with an express undertaking to ensure the continuity of the Project.

The Lead Partner will bring the application for the approval of the Steering Committee, which must approve it in accordance with Article 9 above and establish the obligation and financial commitments, taking into account the stage of development of the Project.

The request shall be evaluated on the basis of the following criteria:

(i) Organization of the applicant LAG (or partnership); (ii) added value of the participation; (iii) prospected commitments and willingness; (iv) coherence of the proposed actions of the partner to the main aims of the project; (v) operational capacity to develop the project.

After the acceptance, the new partner will provide the necessary documentation for the re- view of the Project fiche which will be carried out by the Lead Partner, who will then update the following items:

- partners personal detail sheets;
- foreseen activities;
- financial plan.

The subscription will have effect starting from the execution of a declaration of subscription by both the Lead Partner and the applicant LAG (or partnership). As of such execution, the applicant will become Partner of the Project and a Party fully subject to this Agreement.

ART. 12– Withdrawal by one or more of the Partners

The Parties may withdraw from taking part in

all'articolo 8, con esplicito impegno a garantirne la continuità. Il Capofila sottoporrà la richiesta di adesione all'approvazione dello Steering Committee, il quale, al fine di renderla operativa, dovrà approvarla con apposita deliberazione secondo quanto previsto dall'articolo 9 del presente Accordo, e prevedendo espressamente i relativi impegni di spesa a seconda del momento di adesione al Progetto. L'adesione sarà deliberata sulla base dei seguenti criteri: (i) organizzazione del GAL o partenariato richiedente; (ii) valore aggiunto dell'adesione; (iii) motivazione e impegni prospettati; (iv) coerenza delle azioni proposte del partner rispetto ai principali obiettivi di progetto, (v) capacità operativa di sviluppare il progetto.

A seguito il nuovo Partner fornirà la documentazione necessaria per la revisione del progetto operata dal Capofila, il quale provvederà all'aggiornamento delle seguenti parti:

- schede anagrafiche dei partner;
- attività previste;
- piano finanziario.

L'adesione diventerà effettiva con la firma congiunta da parte del Capofila e dell'aderente di una dichiarazione di adesione. Da quel momento l'aderente diverrà Partner a tutti gli effetti del Progetto e del presente Accordo.

ART. 12 – Rinuncia di uno o più Partner

I contraenti potranno rinunciare al partenariato e alle azioni di cooperazione

the actions foreseen in the Project by giving grounded notice of their decision in writing to the Lead Partner. The withdrawal by one Party or the consensual termination approved by the Steering Committee will have effect only for the future and will not affect the part of the Agreement already completed. The withdrawing Partner must reimburse to the other Parties any expense possibly borne for its account and any expense which shall be borne for commitments already taken at the time of withdrawal, save for the possibility for any Party to claim damages deriving from its withdrawal.

previste dal Progetto, motivando tale decisione e formalizzandola per iscritto al Capofila. Il recesso unilaterale o la risoluzione consensuale accettata dallo Steering Committee non hanno effetto che per l'avvenire e non incidono sulla parte di accordo già eseguita; il partner rinunciatario dovrà rimborsare le spese eventualmente sostenute nel suo interesse e quelle relative ad impegni già assunti al momento del recesso, fatto salvo il maggior danno derivante agli altri Partner dalla sua rinuncia.

ART. 13 – Expiration term

This agreement will be binding upon the Parties from the date on which it is stipulated and will cease to have effect on the date when all the obligations taken have been completed, which however will be no later than 31.07.2021, save for any possible privacy obligations and cooperation duties, such as exchange of information and reports necessary for the Managing Authorities. It's possible to extend the validity of the Agreement from the expiry date of the present Agreement. In any case, the assets deriving from the Project's activities may not be diverted at least for 5 (five) years from the goals of the funding. To this end, the Parties agree that the Lead Partner is allowed, upon expiration of this Agreement, to register trademarks or patents, to grant license or concession if applicable, or, in any case, to entrust the use and development of such

ART. 13 –Durata

Il presente atto impegna le Parti dalla data di stipula dello stesso e cesserà ogni effetto alla data di estinzione di tutte le obbligazioni assunte e, comunque, non oltre il 31.07.2021, fatto salvo per eventuali obblighi relativi a riservatezza e doveri di collaborazione, scambio di informazioni e rendicontazioni necessarie per le Autorità di Gestione. E' possibile prevedere una proroga dalla data di scadenza del presente accordo. I risultati della cooperazione non potranno comunque essere distolti dalle finalità del finanziamento ricevuto per almeno 5 anni. A tal fine, le Parti concordano fin d'ora che il Capofila potrà, al termine del periodo di validità dell'Accordo, registrare marchi o brevetti, affidare in licenza, concessione d'uso o altra forma commercialmente ammissibile tali risultati e prodotti della cooperazione, al fine di garantire un

assets with any available contract, in order to maintain a profitable use of such assets. Possible profits resulting form such concessions or contracts, shall be shared between all the Parties, net of expenses. Before the expiration of this Agreement, the Steering Committee will resolve upon the actual terms of the prospected entrustment, giving power to the Lead Partner to further execute it.

fruttifero mantenimento in attività di beni e realizzazioni. Eventuali utili di attività risultanti da tali affidamenti, al netto delle spese sostenute, saranno distribuiti tra tutti i Partner in parti uguali. Prima della conclusione del periodo di validità dell'Accordo, lo *Steering Committee* deciderà le modalità concrete di tale affidamento dando delega al Capofila di attuarle.

ART. 14 – Amendments and additions

The final version of the agreement can only be amended and/or supplemented by means of a decision taken by the Steering Committee. Further to this decision the amendments shall be reflected, if necessary, in a new Agreement replacing the present Agreement to be executed by all Parties.

ART. 14 – Modifiche ed integrazioni

Il presente Accordo potrà essere modificato e/o integrato solo con decisione assunta dallo *Steering Committee*. A seguito di tale decisione le modifiche deliberate saranno recepite e, se necessario, si perfezionerà un nuovo Accordo di cooperazione sostitutivo del presente, per atto scritto e firmato da tutte le Parti.

ART.15 – TRANSITIONAL CLAUSE

Contents and budget of the project are binding at the date of signing of the present Agreement for the Italians partners of Lombardy Region. For the transnational and transregional partners the Agreement, contents and final budget of the present project are non-binding and will be effective at completion of national/regional procedures and according to the provisions and rules of each Managing Authority.

ART. 15 – CLAUSOLA TRANSITORIA

I contenuti di progetto e il piano finanziario assumono valore vincolante dalla data di sottoscrizione dell'Accordo per i partner italiani di Regione Lombardia. Il valore vincolante dell'accordo e il definitivo importo di progetto per i partner transnazionali e transregionali assumono valore indicativo e saranno effettivi solo a seguito dell'espletamento delle procedure previste a livello di ciascuna nazione / Regione di riferimento e secondo le disposizioni delle rispettive Autorità di Gestione.

Lead Partner:

GAL GARDAVALSABBIA2020 scrl

Tiziano Pavoni

Gargnano, 29th May 2019

LAG Partner
GAL Alt Urgell Cerdanya

CONSORCI GAL
Alt Urgell - Cerdanya

Jesùs Fierro Rugall

La Seu d'Urgell, 29th May 2019

LAG Partner
GAL Castigniccia Mare è Monti

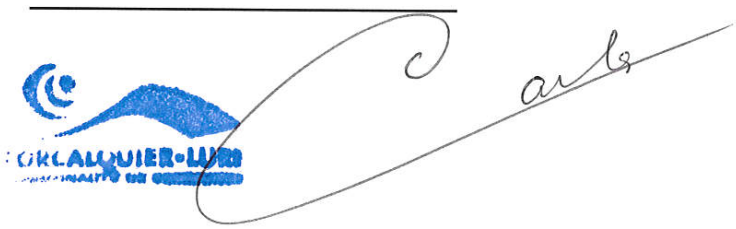
François Berlinghi

San Nicolao, *29th May 2019*

LAG Partner

GAL Haute Provence Luberon

Christiane Carle



Forcalquier, *29th May 2019*

Partner

Communauté de Communes Pays de Forcalquier Montagne de Lure, CCPFML

Arnaud Boutet

Forcalquier, 29th May 2019

LAG Partner
GAL Valle Seriana e dei Laghi Bergamaschi

Alex Borlini

GAL Valle Seriana e dei Laghi Bergamaschi S.c.a.r.l.

Lovere, 29th May 2019

LAG Partner
GAL Valle Brembana 2020

Lucia Morali

Zogno, *29th May 2019*

LAG Supporting Partner

GAL Prealpi e Dolomiti

Peterle Alberto

Sedico, 29th May 2019

LAG Supporting Partner

GAL Trentino Orientale

Pierino Caresia

Borgo Valsugana, 29th May 2019

Supporting Partners: GAL Alpi di Sarentino

Mair Josef Günther

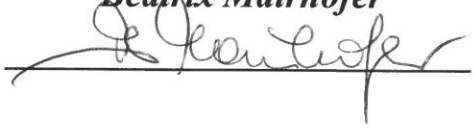
grw SARNTAL
GENOSSENSCHAFT FÜR REGIONALENTWICKLUNG UND WEITERBILDUNG
www.grw.sarntal.com
Kirchplatz Nr. 10 - Piazza Chiesa
39058 Sarnthein - Sarentino (BZ)
Tel. 0471 622786 | Fax 0471 620438
MwSt.-Nr. 02382730218 info@grw.sarntal.com

29th May 2019

Supporting Partners: GAL Südtiroler Grenzland

29th May 2019

Beatrix Mairhofer



Merano, 29th May 2019

LAG Supporting Partner

South Karelian Kärki-LEADER

Riitta Bagge

Parikkala, 29th May 2019

Local Partners

Centro Formativo Provinciale "Giuseppe Zanardelli"

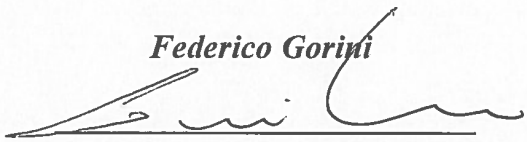
Marco Pardo
DIRETTORE GENERALE
(Ing. Marco Pardo)

Brescia, 29th May 2019

Local Partners

Confcooperative Brescia

Federico Gorini



Brescia, 29th May 2019

Local Partners

GAL GardaValsabbia scrl

Tiziano Pavoni

Salò, 29th May 2019

Local Partners

ABF- Azienda Bergamasca Formazione

Daniele Rota

AZIENDA BERGAMASCA FORMAZIONE
Il Direttore Generale
Daniele Rota

Bergamo, 29th May 2019

Local Partners

Confcooperative – Unione provinciale di Bergamo

Giuseppe Guerini

CONFCOOPERATIVE
BERGAMO

Bergamo, 29th May 2019

Financial Partner

Cassa Rurale Giudicarie Valsabbia Paganella Banca di Credito Cooperativo

Andrea Armanini

C. R. GIUDICARIE VALSABBIA PAGANELLA
Banca di Credito Cooperativo – cod. ABI 08078-8
38089 DARZO di STORO (TN) Via C. Marini, 33

Storo, 29th May 2019

Financial Partner

BTL Banca del Territorio Lombardo Credito Cooperativo

Matteo De Maio

BANCA DEL TERRITORIO LOMBARDO
Credito Cooperativo - Soc. Coop.
IL DIRETTORE

Brescia, 29th May 2019